



~~VYHRAZENĚ~~
~~PŘÍSNĚ TAJNĚ~~

P R O T O K O L

o spolupráci mezi vyšetřovacími orgány federálního ministerstva
vnitřní bezpečnosti České socialistické republiky a ministerstva
Státní bezpečnosti Německé demokratické republiky.

Na základě ustanovení článku 22 odst. 3 "Dohody o spolupráci mezi federálním ministerstvem vnitřní bezpečnosti České socialistické republiky a ministerstvem Státní bezpečnosti Německé demokratické republiky" z 9. března 1977 a v souladu s Protokolem uzavřeným mezi ministry spravedlnosti České socialistické republiky a Německé demokratické republiky dne 30. června 1967 a na něj navazující Dohodu mezi ministrem vnitřní bezpečnosti České socialistické republiky a ministrem Státní bezpečnosti Německé demokratické republiky o vzájemné součinnosti a spolupráci vyšetřovacích orgánů Státní bezpečnosti se v zájmu zajištění státní bezpečnosti České socialistické republiky a Německé demokratické republiky a ostatních států socialistického společenství a účinnějšího využití poznatků a zkušeností obou stran v boji s protivníkem dohodly obě smluvní strany t a k t o :

Článek 1

/1/ Obě strany se budou vzájemně informovat o výsledcích vyšetřování případů, mezi nimiž je osobní nebo věcná souvislost s případy vyšetřovanými druhou stranou, nebo se dotýkajících státobezpečnostního zájmu druhé strany.

/2/ Vzájemné informování zahrnuje výsledky z vyšetřování o zaměření, prostředcích a metodách nepřátelského postupu, zvláště u trestného činu vyzvědačství, ideologické diverze a organizování podvratné činnosti a narušování ekonomiky, činnosti převaděčských organizací, opuštění republiky, trestného činu teroru, jakož i jiných trestných činů státobezpečnostního charakteru.

Článek 2

Obě strany si v zájmu zvýšení efektivity své práce vzájemně vyměňují zkušenosti o taktických a operativně technických metodách vedení vyšetřování, o problémech dokazování a dokumentace, jakož i o formách a metodách vyhodnocování a legalizace neoficiálních materiálů, které se vztahují zejména na:

- a/ zvýšení účinnosti profylaktické činnosti prováděné vyšetřovacími orgány,

- b/ potírání ideologické diverze a nepřátelské podvratné činnosti,
- c/ vyšetřování útoků proti národnímu hospodářství a s nimi souvisejících trestných činů obecné kriminality,
- d/ vyšetřování mimořádných událostí,
- e/ vyšetřování trestné činnosti v jejímž pozadí jsou imperialistické tajné služby,
- f/ vyšetřování teroru a jiných násilných činů,
- g/ vyšetřování činnosti převaděčských organizací, jejich agentur a osob, které s nimi udržují spojení,
- h/ potírání jiných trestných činů státobezpečnostního charakteru opatřeními vyšetřovacích orgánů.

Článek 3

/1/ Obě strany si budou poskytovat podporu v případech uvedených v článku 1 odstavci 1 a zkoumat možnost společného postupu.

/2/ Rozsah a obsah podpory a společného postupu bude stanoven s ohledem na charakter případu, možnosti obou stran a bude zaměřen k ofenzivnímu boji proti imperialistickým rozvědkám, jiným nepřátelským centrům a silám a k efektivnímu předcházení trestné činnosti.

Článek 4

Obě strany si poskytují všestrannou pomoc a podporu při:

- a/ odhalování a vyšetřování nacistických a válečných zločinů ,
- b/ vyhledávání a opatřování archivních a jiných materiálů vztahujících se k těmto zločinům.

Článek 5

Na žádost jedné strany se k výměně zkušeností a ke spolupráci zapojí i specialisté druhé strany .

Článek 6

Obě strany se budou vzájemně informovat o svých dlouhodobých záměrech zejména k ochraně národního hospodářství Československé socialistické republiky a Německé demokratické republiky, jakož i zájmů Rady vzájemné hospodářské pomoci před útoky nepřítele v tom rozsahu, v jakém realizace tohoto Protokolu vyžaduje .

Článek 7

Ke zhodnocení výsledků spolupráce a k posouzení možností dalšího společného postupu nebo stanovení společných opatření budou obě strany uskutečňovat pracovní schůzky.

Článek 8

Součinnost vyšetřovacích orgánů obou stran se realizuje výhradně prostřednictvím odboru pro mezinárodní styky sekretariátu federálního ministerstva vnitra Československé socialistické republiky a oddělení pro mezinárodní styky ministerstva Státní bezpečnosti Německé demokratické republiky.

Článek 9

/1/ Protokol vstupuje v platnost dnem podepsání.

/2/ Protokol je uzavřen na dobu 5 let a jeho platnost se prodlužuje vždy o dalších 5 let, pokud se obě strany nedohodnou jinak, nebo jedna strana písemně Protokol nevypoví nejméně 3 měsíce před uplynutím příslušného 5 letého období.

/3/ Podepsáno v *Praze* dne *14. listopadu 1977*

/4/ Protokol je vyhotoven ve dvou exemplářích, každý v jazyce českém a německém, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

PKS dr. Št.

Náčelník Správy vyšetřování
Státní bezpečnosti federálního
ministerstva vnitra
Československé socialistické
republiky

Dr. Gittel

Náčelník Hlavního oddělení
vyšetřování ministerstva
Státní bezpečnosti
Německé demokratické
republiky

Schvalují: *T. G. T.*
Ministr vnitra
Československé socialistické
republiky

Schvalují: *Mielke*
Ministr Státní bezpečnosti
Německé demokratické
republiky

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLUŽEB
Zrušen stupeň utajení (vazkoustanem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. č. 112/2005 Sb.)